



Взгляд в будущее

21 июня 2016 г.

За годы, проведенные на посту заведующей школьным округом, я с гордостью работала вместе с Вами и 17-тью членами Совета директоров над тем, чтобы Портлендский государственный школьный округ был одним из наилучших, даже в период чрезвычайных финансовых сложностей.

Приоритизируя и, зачастую, принимая сложные решения, связанные с бюджетом, количеством сотрудников и программами, мы не только создали стабильность для наших учеников, но и проложили начало беспрецедентного пути, на котором мы с достоинством обслуживаем каждого из наших учеников.

- За последние 7 лет процент учеников, окончивших школу, увеличился на 21%.
- Одна из программ (Middle College for Advanced Studies) в старшей школе Jefferson в партнерстве с Portland Community College и компанией Self Enhancement Inc. благодаря оказанию поддержки ученикам, смогла увеличить процент учеников, окончивших школу, из 55% в 2011 г. (первый год существования программы) до 80% в 2015 г.
- Была принята целевая надбавка к местному налогу в размере \$482 миллиона, благодаря которой мы смогли заменить крыши, провести сейсмические обновления и улучшить доступ к 45-ти школам. Этим летом строительные работы будут проводиться еще в 7-ми школах.
- Строительные работы по модернизации двух старших школ находятся в полном разгаре. Генеральное планирование реконструкции третьей старшей школы уже завершено. Это первая фаза модернизации всех наших школ.
- Мы проложили начало уникального партнерства между школой Faubion K8 и университетом Concordia. В здании будет находиться школа Faubion K8 и факультет образования университета Concordia, а также центр раннего развития ребенка и поликлиника.
- Мы восстановили Портлендскую межшкольную лигу в целях улучшения спортивных программ и привлечения инвестиций для восстановления спортивных программ в средней школе.
- Мы сотрудничали с многочисленными партнерами для восстановления и покрытия беговых дорожек и полей в 10-ти старших школах для обеспечения качественных мест проведения спортивных занятий и других мероприятий.
- Благодаря мэрии г. Портленд, а также другим программам (Right Brain Initiative, BRAVO, White Bird, Oregon Symphony) и избирателям, которые проголосовали за введение налога на искусство, мы предоставляем ученикам возможность обучаться искусству.
- Мы стабильно увеличиваем количество программ с уклоном на карьерно-техническое образование. За последние 2 года количество программ увеличилось с 19-ти до 50-ти.
- Благодаря таким программам как Advanced Placement, International Baccalaureate и Dual Credit, все больше учеников старших классов получают кредиты, которые засчитываются при поступлении в колледж.
- Избиратели проголосовали за введение нескольких местных налогов, благодаря которым мы смогли нанять дополнительных 600 учителей для оказания помощи ученикам в классах.



- Самым важным для меня является то, что в центре нашей работы лежит равенство. Благодаря поддержке общественности, Совет директоров утвердил Положение о расовом равенстве в образовании /Racial Educational Equity Policy/. Это положение стало моделью не только на местном, но и на национальном уровне. Оно также послужило основой для принятия других важных положений, таких как Положение о регистрации и переводе учащихся, процессе пересмотра границ школьного округа и бюджета, Положение о компенсационной дискриминации и др. Равенство продолжает быть главным звеном в нашей работе и в наших усилиях стать округом, который действительно поддерживает каждого ученика на пути к реализации своего полного потенциала.

Наши успехи не обошлись без сложных решений. Все это стало возможным благодаря не одному человеку, а коллективным усилиям организаций и граждан, которые хотят наилучшего для наших учеников.

Учитывая ограничения государственного бюджета за последние 20 лет, некоторые приоритеты имели преимущество над другими, и нам приходилось делать сложный выбор. Приоритетом Совета директоров школьного округа и общественности было предоставление достаточного количества учителей и сохранение полного учебного года для наших учеников. А это удалось не каждому школьному округу.

К сожалению, непреднамеренным последствием стало недостаточное инвестирование в техническое обслуживание зданий и развитие инфраструктуры.

В 2012 г. мы успешно представили план модернизации наших школ и зданий школьного округа. Целевая надбавка к местному налогу предоставила нам возможность заменить крыши, провести сейсмические обновления и улучшить доступ к зданиям. Мы также предпринимаем усилия по модернизации каждого здания в округе.

Теперь настало время обратить внимание на усовершенствование инфраструктуры. Я верю в то, что здоровье и безопасность должны быть первыми в списке.

Приоритетом для нас является качество воды.

Мы заключим контракт с компанией, которая будет предоставлять нам питьевую воду в 2016-17 уч. г. Мы хотим убедиться в том, что у всех школ будет доступ к чистой питьевой воде.

- На данный момент проводится тестирование воды по ускоренному графику во всех зданиях школьного округа.
- Сегодня вечером Совет директоров будет голосовать за заключение контракта с компанией CH2M Hill, которая проведет первую фазу оценивания и составления плана по улучшению качества воды. Как только будут известны результаты, мы сможем составить план ремонта или обновления систем подачи воды.
- Мы также работаем над приемом на работу директора программы защиты окружающей среды и здравоохранения, который бы наблюдал за оцениванием и планированием устранения таких проблем как высокий уровень радона, свинца (в воде и краске), асбест, плесень и др.

Вышеуказанное будет для нас приоритетом в следующем году и вместе мы сможем преодолеть это препятствие, как преодолевали и все остальные.

Мы также должны сосредоточить внимание на инфраструктуре. У нас есть прекрасная возможность продолжить процесс восстановления образования в штате Орегон. Портлендский государственный школьный округ продолжает развиваться и приумножать количество учащихся. Мы должны спланировать размещение дополнительных 5000 учеников, которые будут посещать наши школы в следующем десятилетии.

Когда я заняла пост заведующей школьным округом в октябре 2007 года, средний срок пребывания на такой должности был и по прежнему составляет 2,5 года. Я знала, что для значимых изменений мне понадобится по крайней мере 10 лет, чтобы я могла полностью посвятить себя нуждам округа, учеников и сотрудников. Это мой 10-й год на посту заведующей школьным округом и сегодня я оповестила Совет директоров о своем намерении уйти в отставку.

Совет директоров попросил меня остаться до окончания моего контракта в июне 2017 г. Это даст им возможность найти нового управляющего и осуществить плавный переход к новому руководству, а также продолжить работу над безопасностью и здоровьем.

Образование и успех наших учеников требует усилий от всех нас. От имени всех учеников я благодарю Вас за сотрудничество.

Я с гордостью занимала пост заведующей школьным округом. Для меня было честью и большим удовольствием служить нашим ученикам, семьям и сотрудникам.

Кэрол Смит /Carole Smith/
Заведующая школьным округом /Superintendent/
Портлендский государственный школьный округ /Portland Public Schools/